

Sprachlich inkompetent in Englisch

Beitrag von „kiki74“ vom 16. Juni 2006 18:13

Hallo!

@ MrsX: Also unser FL beschwore uns alles, wirklich alles auf Englisch zu unterrichten - auch Grammatik! Jetzt mach ich dann aber ein großes ABER! Unterrichtet man eine 5te oder 6te Klasse ist die grammatische Strukturaufklärung auf Englisch meist zu schwer für die Schüler... da gehe ich ins Deutsche über. Dann kommt es noch darauf an... Ich hatte eine 7te Klasse, die die ersten beiden Jahre fast nur Deutsch im E-Unterricht gesprochen hatte. Sie hatten riesen Schwierigkeiten sich auf Englisch auszudrücken. Bei der Klasse hatte ich es anfangs erlaubt auch auf Deutsch umzusteigen, aber nur wenn es gar nicht mehr auf Englisch geht. Sie haben sich dann nach einem halben Jahr etwas mehr ans Englische gewöhnt. Ich spreche mit ihnen nur Englisch, außer wenn ich bei der Grammatik merke, dass sie total abgehängt haben... Das Passiv auf Englisch ist nicht gerade leicht zu erklären, wenn die Klasse kein Englisch gewohnt war!!!



Ich habe da auch so meinen Teil beizutragen wg Vorwurf des schlechten Englischs!!! Ich habe an der Uni einen Aussprachetest mit 1-2 absolviert. Mein Fachleiter meint aber dass meine Englische Aussprache sehr schlecht sei, da ich kein "linking" machen würde... Nun gibt es das halt mal im Amerikanischen nicht!! Und genau Amerikanisch habe ich an der Uni gelernt! Da hieß es, man solle entweder AE oder BE lernen - Je nachdem in welchem Land der Auslandsaufenthalt war. Nun hatte ich an der Uni nie Schwierigkeiten mit dem Englischen. Auch im ersten Jahr Ref wurde nie etwas über mein Englisch gesagt. Nun muss ich die Lehrproben in Englisch wiederholen, weil ich kein Englisch könne... Ich könnte as und like nicht unterscheiden (macht das überhaupt ein Amerikaner???)... außerdem hätte ich viele andere sprachliche Fehler gemacht (mind 50% war AE und kein Fehler!!!) Tja und dann kreidete der Fachleiter mir und anderen Refis einige Fehler an (Bsp: das Wort gibt es nicht! oder: Dieses Wort hat eine andere Bedeutung - Bsp: funny heißt nicht lustig sondern nur eigenartig!!! - interessant, oder??) die überhaupt keine Fehler waren. Ich habe den Eindruck er suche nach Fehlern!!! Und

Image not found or type unknown

manchmal hat er Glück, oft aber nicht!! Tja und wegen einem solchen



muss ich jetzt die Englisch -Lehrproben wiederholen! VIELEN DANK!! Man sollte sich mal überlegen ob die Fachleiter überhaupt Englisch können und ob sie überhaupt wissen was sie tun!!!

Ich habe mittlerweile solche Selbstzweifel und kein Selbstbewusstsein mehr, dass ich jetzt freiwillig, auf eigene Kosten, in den Sommerferien einen Sprachkurs im englischsprachigen Ausland belegen werde. (teuer!!!) Als ich dort anrief um Organisatorisches abzuklären fragte mich die Dame warum ich denn einen Kurs besuchen wolle? Mein Englisch sei fehlerfrei..... 😊
Hat man da noch Töne?????

Übrigens wollte ich noch zum Thema "th" sagen: Die Iren sagen oft "dis" statt this etc.. Ein irischer Dozent an der Uni hat definitiv kein "th" gesprochen!!!

Grüße Kiki